

Manual de Usuario

INTRODUCCION

El SA-200 es un scanner automotriz compacto, con cobertura para todas las marcas bajo los protocolos OBD-II, EOBD, JOBD y CAN. Pantalla LCD a color, gran facilidad de uso, y excelentes funciones de diagnostico tanto para los centros de servicio, como para los propietarios del vehiculo.



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

Para prevenir daños personales, o daños materiales al vehiculo, o al SA-200, es necesario leer cuidadosamente este manual y observar las siguientes precauciones de seguridad, al momento de operación del equipo.

●.- Siempre debe realizar el diagnostico del vehiculo, en un lugar seguro.

●.- No trate de operar el equipo u observar la pantalla del mismo, mientras conduce un vehiculo, ya que podría causar un grave accidente.

●.- Utilice protección para los ojos, que cumpla con las normas ANSI.

●.- Mantenga la ropa, joyería, manos, cabello, y el equipo mismo, alejados de las partes movibles del vehiculo.

●.- Mantenga una ventilación adecuada al momento de diagnosticar el vehiculo, para evitar la respiración de gases tóxicos.

●.- Utilice bloques en las ruedas delanteras del vehiculo, para evitar su movimiento durante las pruebas.

●.- Utilice extrema precaución al trabajar cerca de la bovina de encendido, cables de bujía y bujías. Estos componentes crean voltajes peligrosos cuando el motor esta trabajando.

●.- Ponga la palanca de transmisión en P (para transmisión automática), o N (para transmisión manual) y asegúrese de que el freno de emergencia ha sido activado.

●.- Mantenga un extinguidor de fuego, en las cercanías del área de trabajo.

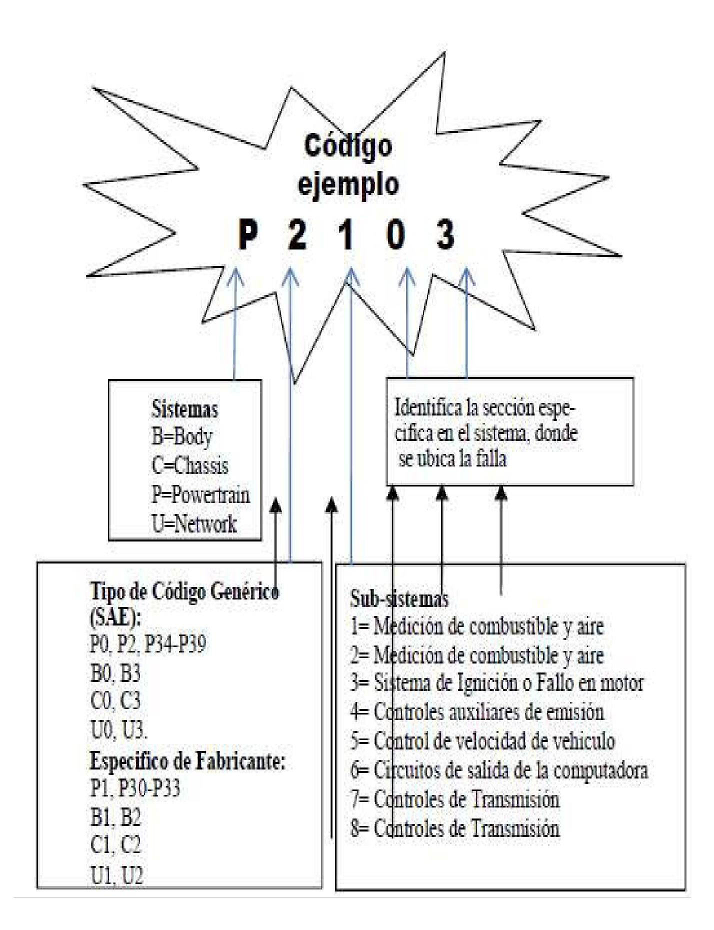
●.- No conecte o desconecte el equipo de diagnostico mientras el motor del vehiculo esta trabajando, o la ignición esta encendida.

●.- Mantenga la unidad SA-200 seca, libre de polvo y partículas de aceite, humedad, etc. Utilice una tela suave y húmeda, para limpiar la superficie externa del equipo, cuando sea necesario.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

1.- Pantalla:……………….. **2.8" TFT LCD Display**
2.- Rango de Voltaje de Entrada…………….. **8~32V**
3.- Corriente de Operación:.. **<100mA@12V(Típico)**
4.- Consumo de Poder:……………… **<1.2W(Típico)**
5.- Enlace de Conexión:... **Standard OBD2 de 16 pin**
6.- Temperatura de Operación:…………... **0°C~50°C**
7.- Temperatura de Almacenaje:………. **-20°C~70°C**
8.- Humedad Relativa:…………………………. **60%**
9.- Peso:…………………………………. **265grs /set**
10.- Sensor de Presión Inalámbrica:………… **Rf433**

DEFINICION DE CODIGOS DE FALLA (DTC)



DEFINICION DE CODIGOS OBD-II

Modulo de Control del Tren Motriz
(Powertrain Control Module (PCM)
Terminología OBD-II para la computadora de abordo que controla el motor y tren motriz.

Luz Indicadora de Mal función
(Malfunction Indicator Light (MIL)
Luz en el panel de instrumentos, que indica alguna mal función, como "Service Engine Soon", "Check Engine", etc.

DTC
Códigos de Falla que identifican la sección del Sistema de Control de Emisiones, que esta fallando.

Criterios de Habilitación
(Enabling Criteria)
También conocidos como "Condiciones de Habilitación", Son eventos específicos del vehiculo, o condiciones, que deben ocurrir en el motor, antes de que los varios monitores se activen.

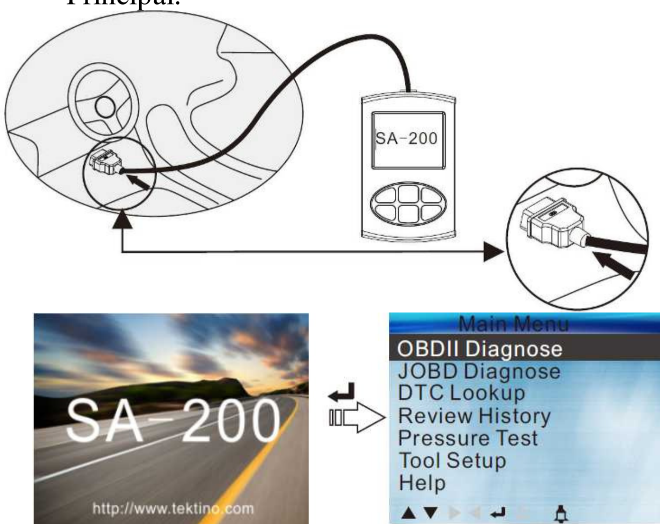
Ciclo de Trabajo OBD-II
(OBD-II Drive Cycle)
Es un modo especifico de operación del vehiculo, que provee las condiciones requeridas para ajustar todos los monitores de preparación aplicables al vehiculo, a su posición de "listo".

Datos Congelados
(Freeze Frame Data)
Cuando ocurre una falla relacionada a las emisiones, el sistema OBD-II no solamente arroja un código, sino además graba una imagen de los parámetros de operación en el vehiculo, para ayudar a identificar el problema.

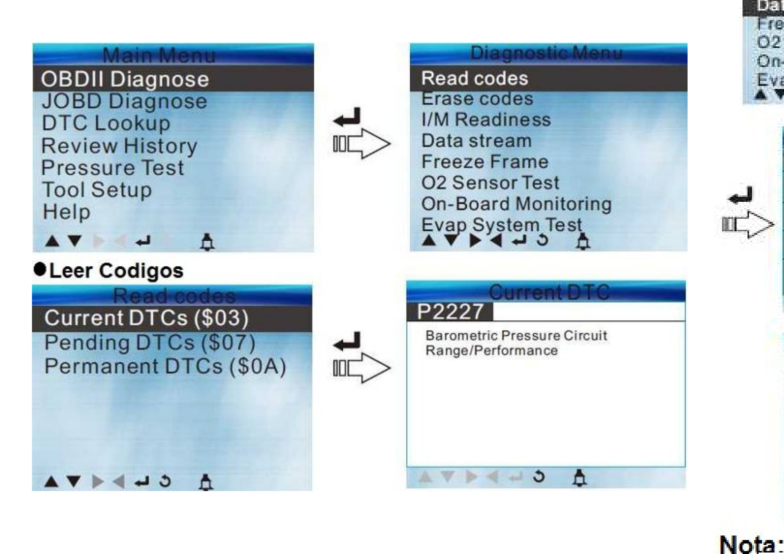
Compensación de Combustible
(Fuel Trim (FT)
Ajustes de retroalimentación a la agenda base de entrega de combustible. Compensación de combustible a corto plazo, se refiere a ajustes dinámicos o instantáneos. Compensación de combustible a largo plazo se refiere a ajustes mucho más graduales a la agenda de calibración de combustible, que en el caso de la compensación a corto plazo.

OPERACIÓN

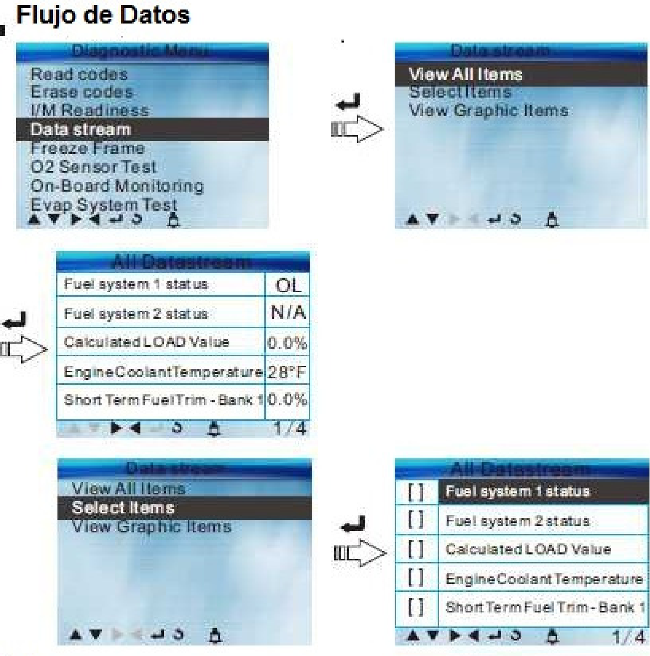
- Conecte el SA-200 para ingresar al Menú Principal.



Diagnostico OBD-II

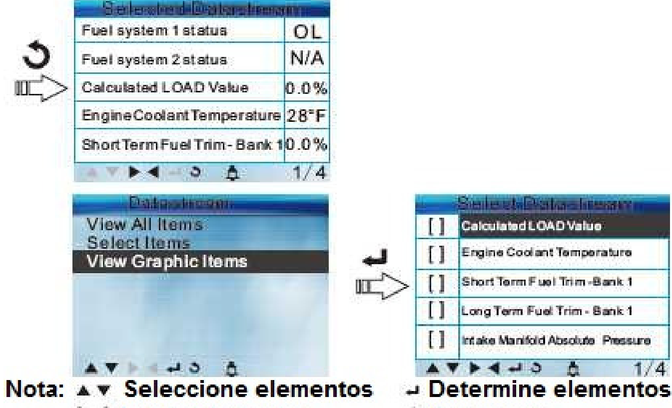






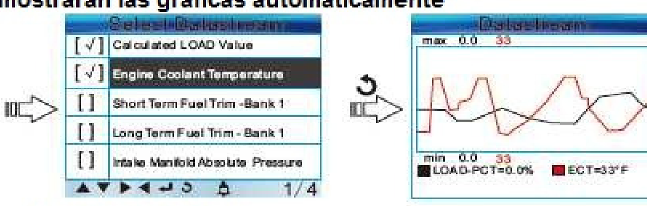
Nota:

▲▼ Seleccionar
▶◀ Voltear la pagina
↵ Confirmar
↺ Comenzar

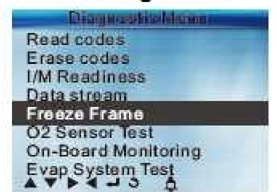


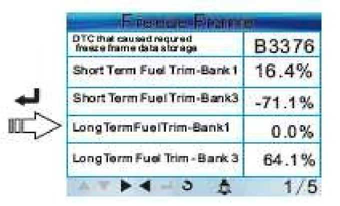
Nota: ▲▼ Seleccione elementos ↵ Determine elementos
▶◀ Voltear la pagina ↺ Comenzar

Puede seleccionar hasta 4 elementos y al hacerlo se mostraran las graficas automaticamente



■ Datos Congelados



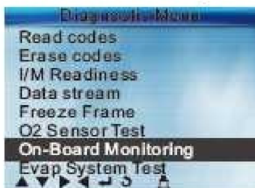


■ Prueba de Sensor de O2





■ Monitoreo de Abordo

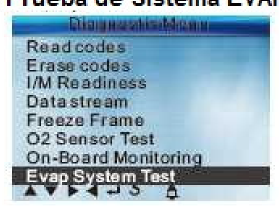


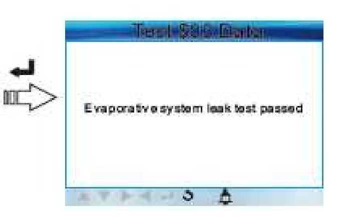


Test $03 Data

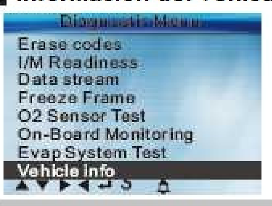
Component ID	$01
Limit Type	Max
Test Value	0
Minimum Limit	----
Maximum Limit	0
Status	Pass

■ Prueba de Sistema EVAP





■ Informacion del Vehiculo

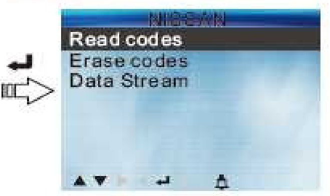




DIAGNOSTICO JOBD

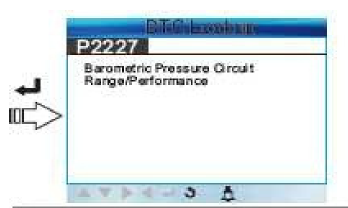




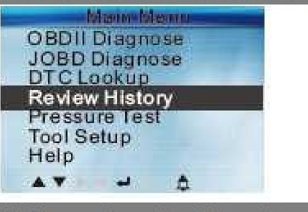


BUSQUEDA DE CODIGOS DTC



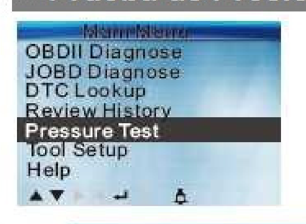


● Revision de Historial





● Prueba de Presion



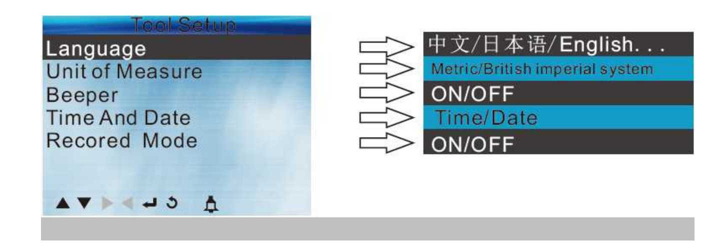


Pressure Test

Pressure
2.00 bar
29.0 psi
0.20 Mpa

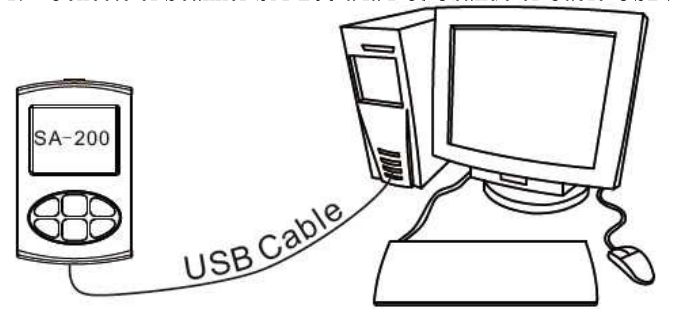
Nota:
para poder hacer la prueba de presion, es necesario tener el KIT Opcional. de lo contrario, contacte a su Distribuidor

AJUSTES DE LA HERRAMIENTA



ACTUALIZACIONES ONLINE

1.- Conecte el Scanner SA-200 a la PC, Usando el Cable USB.



2.- Ingresar a: www.tektino.com, y descargar el archivo "UpgradePackage.rar".

3.- Descomprimir el archivo

4.- Ejecutar "SA_200_Upgrade_Tool.exe"

- burn_sn.txt
- CONFIG.INI
- language.ini
- SA200_Upgrade_Tool.exe
- SkinPlusPlusDLL.dll
- UpgradeFile.bin
- XPCorona.ssk
- zyUSBDev.dll
- zyUSBDrv.inf
- zyUSBDrv.sys

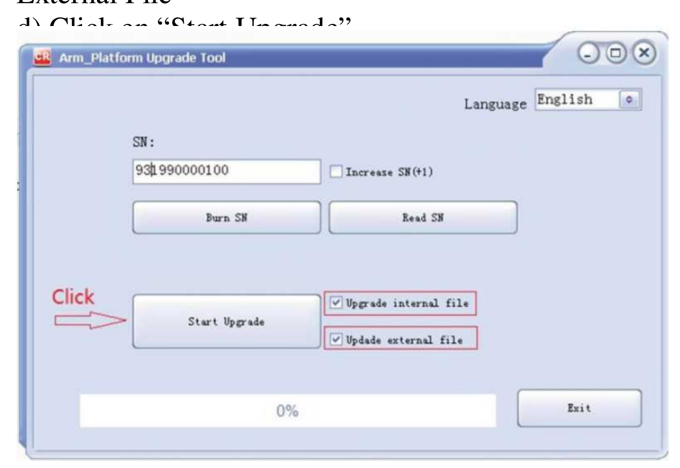
5.- Una vez en el programa de actualización, solo debe:

a) seleccionar el idioma

b) Ingresar el número de serie

c) marcar la casilla "Upgrade Internal File" y "Upgrade External File"

d) Click en "Start Upgrade"



ADVERTENCIA!

Evite desconectar el cable USB mientras se realiza la actualización!

GLOSARIO DE TERMINOS Y TRADUCCION DE TEXTO EN PANTALLA

All Datastream	Todo el Flujo de Datos
Calculated LOAD Value	Valor Calculado de Carga
Catalyst Monitor	Monitor de Catalizador
Clear/Reset Emission-related Diagnostic Information, Are You Sure?	Borrar/Resetear Información de Diagnostico Relacionada a las Emisiones, Esta usted seguro?
Comprehensive Component Monitor	Monitor Amplio de Componentes
Current DTCs	Códigos de Falla Actuales
Data Stream	Flujo de Datos
Diagnostic Menu	Menú de Diagnostico
DTC Lookup	Búsqueda de Códigos
EGR and/or VVT System Monitor	Monitor de Sistema VVT y/o EGR
Emission-Related Diagnostic Information has been cleared!	La información de Diagnostico Relacionada a las Emisiones ha sido Borrada!
Engine Coolant Temperature	Temperatura de Anticongelante
Erase Codes	Borrar Códigos
Evap System Test	Prueba de Sistema Evap
Evaporative System Leak test Passed	Prueba de Fugas en Sistema Evaporativo: Aprobada
Evaporative System Monitor	Monitor de Sistema Evaporativo
Freeze Frame	Datos Congelados
Fuel System 1 Status	Estado del Sistema de Combustible 1
Fuel System 2 Status	Estado del Sistema de Combustible 2
Fuel System Monitor	Monitor de Sistema de Combustible
Heated Catalyst Monitor	Monitor de Catalizador Calentado
Help	Ayuda
I/M Readiness	Estado de Preparación I/M
Main menu	Menú Principal
Misfire Monitor	Monitor de Fallo de Chispa
O2 Sensor Test	Prueba de Sensor de O2
OBDII Diagnose	Diagnostico OBDII
On-Board Monitoring	Monitoreo de Abordo
Oxigen Sensor Heated Monitor	Monitor de Sensor Calentado de Oxigeno
Oxigen sensor Monitor	Monitor de Sensor de Oxigeno
Pending DTCs	Códigos de Falla Pendientes
Permanent DTCs	Códigos de Falla Permanentes
Please Turn Ignition ON with Engine Off, Press enter key to continue!	Por favor encienda la ignición con el motor apagado. Presione Enter para continuar!
Pressure Test	Prueba de Presión
Read Codes	Leer Códigos
Review History	Revisión de Historial
Secondary Air System Monitor	Monitor de Sistema de Aire Secundario
Select Items	Seleccione los Elementos
Short Term Fuel Trim - Bank 1	Compensación de Combustible a Corto Plazo - Banco 1
Since DTCs were Cleared	Desde que fueron borrados los códigos
This Drive Cycle	Este Ciclo de Manejo
Tool Setup	Ajustes
View All Items	Ver Todos los Elementos
View Graphic Items	Ver las Graficas de los Elementos